

USB Hard Disk Housing

USB-Festplattengehäuse

GB Operating Instructions

D Bedienungsanleitung

F Mode d'emploi

E Instrucciones de uso

NL Gebruiksaanwijzing

I Istruzioni per l'uso

PL Instrukcja obsługi

H Használati útmutató

RO Manual de utilizare

CZ Návod k použití

SK Návod na použitie

P Manual de instruções

S Bruksanvisning

RUS Руководство по эксплуатации

BG Работна инструкция

GR Οδηγίες χρήσης

TR Kullanma kılavuzu

FIN Käyttöohje



All listed brands are trademarks of the corresponding owners and are used here for identification purposes only. All rights reserved. Hama GmbH & Co KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.



GB **D**

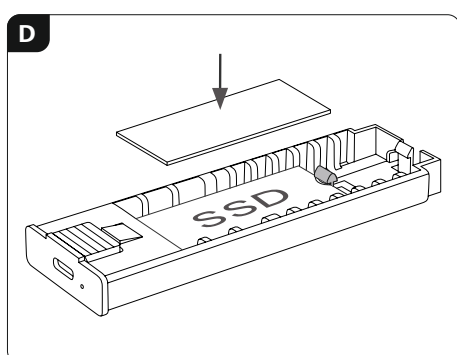
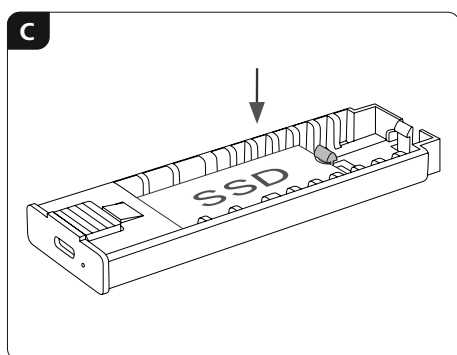
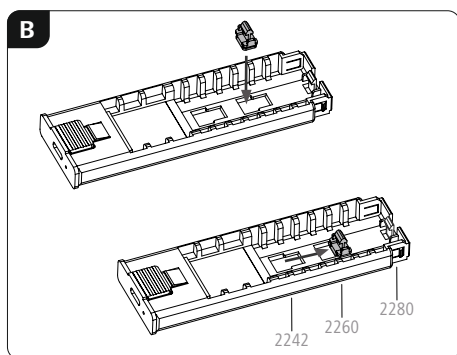
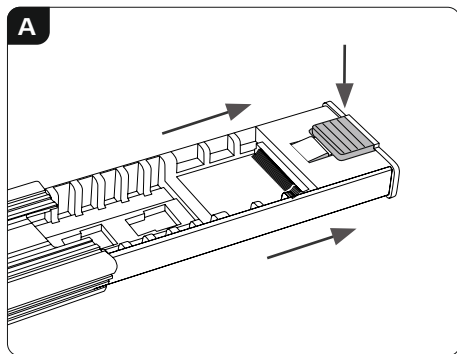
+49 1606 9100 764

support.hama.com/00200764



Service & Support

86652 Monheim / Germany



GB Operating instruction

1. Package Contents

- USB-Festplattengehäuse
- 2 USB Cable
- Hard disk fixer
- Heat conduction pad
- These operating instructions

2. Safety Notes

- Do not attempt to service or repair the product yourself. Leave any and all service work to qualified experts.
- Do not open the device or continue to operate it if it becomes damaged.
- Do not operate the product outside the power limits given in the specifications.
- Do not use the product in any way. Doing so voids the warranty.
- Keep this product, as all electrical products, out of the reach of children! Use the product for its intended purpose only.
- Protect the product from dirt, moisture and overheating, and only use it in a dry environment.
- The product is intended for indoor use only.
- Do not use the product in the immediate vicinity of heaters or other heat sources or in direct sunlight.
- Do not use the product in areas where the use of electronic devices is not permitted.
- Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.
- Dispose of packaging material immediately according to locally applicable regulations.

Warning

- Ensure that data transfer is complete before removing a hard drive from the hard drive enclosure.
- Always use the **Eject** function of your operating system before removing a hard drive from the hard drive enclosure.
- If you do not do this, data may be lost.
- Under no circumstance does Hama GmbH & Co KG accept liability for loss of data stored on data storage media.

3. Startup and Operation

- Open the hard disk housing by pushing the black locking button downwards
- Now slide the lid of the hard drive enclosure to the rear.
- Size 2242 (22 x 42 mm) & 2260 (22 x 60 mm) hard disks must be secured using the enclosed fixer.
- Insert the SSD hard disk carefully into the housing.
- Stick the heat conducting pad to the SSD.
- Close the housing again until the locking button engages.
- Switch on your computer and boot the system.
- Connect the product to a free USB port on your computer.
- You do not have to install drivers; the computer will automatically recognise the product.
- If necessary, follow the instructions for your operating system.
- The product can now be used.

Note

- If the hard drive is already partitioned and data is on the hard drive, you can access that data.
- New or unpartitioned hard drives must be partitioned and formatted after initialisation. Refer to the operating system manual for your computer/notebook for the necessary steps to do so.

4. Warranty Disclaimer

Hama GmbH & Co KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

5. Technical Data

Operating voltage / current consumption	5 V \Rightarrow max. 900 mA
Compatibility	USB-C & USB-A port
System requirements	Windows 11 / 10 macOS 11 \geq
USB specification	USB 3.2 Gen2
Hard disk sizes	2242 (22x42 mm) 2260 (22x60 mm) 2280 (22x80 mm)
M.2 module keys	SATA: B+M Key NVME: B+M Key M Key

Note

- If there is interference or the product no longer responds, unplug the product, wait a few seconds and then plug it in again.

D Bedienungsanleitung

1. Packungsinhalt

- Caracas para discos durs USB
- 2 USB-Kabel
- Fixateur pour disques durs
- Wärmeleitpad
- Diese Bedienungsanleitung

2. Sicherheitshinweise

- Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu warten oder zu reparieren. Überlassen Sie jegliche Wartungsarbeit dem zuständigen Fachpersonal.
- Öffnen Sie das Produkt nicht und betreiben Sie es bei Beschädigungen nicht weiter.
- Betreiben Sie das Produkt nicht außerhalb seiner in den technischen Daten angegebenen Leistungsgrenzen.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor. Dadurch verlieren sie jegliche Gewährleistungsansprüche.
- Dieses Produkt gehört, wie alle elektrischen Produkte, nicht in Kinderhände!
- Verwenden Sie das Produkt ausschließlich für den dazu vorgesehenen Zweck.
- Schützen Sie das Produkt vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung und verwenden Sie es nur in trockenen Räumen.
- Das Produkt ist nur für den Gebrauch innerhalb von Gebäuden vorgesehen.
- Betreiben Sie das Produkt nicht in unmittelbarer Nähe der Heizung, anderer Hitzequellen oder in direkter Sonneneinstrahlung.
- Benutzen Sie das Produkt nicht in Bereichen, in denen elektronische Produkte nicht erlaubt sind.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Erschütterungen aus.
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sofort gemäß den örtlich gültigen Entsorgungsvorschriften.

Warnung

- Bevor Sie eine Festplatte aus dem Festplattengehäuse entnehmen, vergewissern Sie sich, dass der Datentransfer beendet ist.
- Verwenden Sie immer die Funktion **Auswerfen** Ihres Betriebssystems, bevor Sie eine Festplatte aus dem Festplattengehäuse entfernen.
- Bei Nichtbeachtung kann Datenverlust nicht ausgeschlossen werden!
- Die Firma Hama GmbH & Co KG haftet unter keinen Umständen für den Verlust von Daten, die auf Datenträgern gespeichert werden.

3. Inbetriebnahme und Betrieb

- Öffnen Sie das Festplattengehäuse durch Herunterdrücken der schwarzen Verriegelungstaste
- Schieben Sie nun den Deckel des Festplattengehäuses nach hinten.
- Festplatten mit der Größe 2242 (22x42 mm) & 2260 (22x60 mm) müssen mit dem beiliegenden Fixierer befestigt werden.
- Legen Sie die SSD Festplatte vorsichtig in das Gehäuse ein.
- Kleben Sie das Wärmeleitpad auf die SSD.
- Verschieben Sie das Gehäuse wieder bis die Verriegelungstaste einrastet.
- Starten Sie Ihren Computer und fahren Sie diesen komplett hoch.
- Schließen Sie das Produkt an einer freien USB-Buchse Ihres Computers an.
- Das Produkt wird automatisch erkannt, eine Treiberinstallation ist nicht nötig.
- Folgen Sie ggf. den Anweisungen Ihres Betriebssystems.
- Das Produkt ist nun verwendbar.

Hinweis

- Ist die verwendete Festplatte bereits partitioniert und es befinden sich Daten auf der Festplatte, dann können Sie darauf zugreifen.
- Neue bzw. nicht partitionierte Festplatten müssen nach der Initialisierung partitioniert und formatiert werden. Die entsprechenden Schritte hierzu entnehmen Sie der Anleitung für das Betriebssystem Ihres PCs/Notebooks.

4. Haftungsausschluss

Die Hama GmbH & Co KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

5. Technische Daten

Betriebsspannung/ Stromaufnahme	5 V \Rightarrow max. 900 mA
Kompatibilität	USB-C & USB-A Anschluss
Systemvoraussetzung	Windows 11 / 10 macOS 11 \geq
USB-Spezifikation	USB 3.2 Gen2
Festplattengrößen	2242 (22x42 mm) 2260 (22x60 mm) 2280 (22x80 mm)
M.2-Modul Keys	SATA: B+M Key NVME: B+M Key M Key

Hinweis

- Stecken Sie das Produkt ab, warten Sie einige Sekunden und stecken Sie das Produkt wieder ein, wenn eine Störung vorliegt oder das Produkt nicht mehr reagiert.

F Mode d'emploi

1. Contenu de l'emballage

- Caracas pour disques durs USB
- 2 Câble USB
- Fixateur pour disques durs
- Pâte thermique
- Mode d'emploi

2. Consignes de sécurité

- Ne tentez pas de réparer l'appareil vous-même ni d'effectuer des travaux d'entretien. Déléguez tous travaux d'entretien à des techniciens qualifiés.
- Ne tentez pas d'ouvrir le produit en cas de détérioration et cessez de l'utiliser.
- N'utilisez pas le produit à l'extérieur et hors des limites de puissance indiquées dans les caractéristiques techniques.
- N'apportez aucune modification à l'appareil. Des modifications vous feraient perdre vos droits de garantie.
- Cet appareil, comme tout appareil électrique, doit être gardé hors de portée des enfants !
- Utilisez le produit exclusivement conformément à sa destination.
- Protégez le produit de toute saleté, humidité, surchauffe et utilisez-le uniquement dans des locaux secs.
- Ce produit est destiné à une utilisation exclusivement à l'intérieur d'un bâtiment.
- N'utilisez pas le produit à proximité immédiate d'un chauffage, d'autres sources de chaleur ou exposé aux rayons directs du soleil.
- N'utilisez pas le produit dans les zones dans lesquelles l'utilisation d'appareils électroniques est interdite.
- Protégez le produit des secousses violentes et évitez tout choc ou toute chute.
- Recyclez les matériaux d'emballage conformément aux prescriptions locales en vigueur.

Avvertissement

- Assurez-vous que le transfert des données est terminé avant d'enlever le disque dur du boîtier.
- Utilisez dans tous les cas la fonction **Ejecter** de votre système d'exploitation avant d'enlever le disque dur du boîtier.
- Risque de perte de données en cas de non respect de cette procédure.
- L'entreprise Hama GmbH & Co KG ne peut être tenue responsable en cas de perte de données sauvegardées sur des supports de données.

3. Mise en service et fonctionnement

- Ouvrez le boîtier du disque dur en appuyant sur le bouton de verrouillage noir.
- Faites ensuite glisser le couvercle du boîtier du disque dur vers l'arrière.
- Les disques durs de taille 2 242 (22 x 42 mm) et 2 260 (22 x 60 mm) doivent être fixés avec le fixateur fourni.
- Insérez le disque dur SSD avec précaution dans le boîtier.
- Collez le patch thermique sur le SSD.
- Verrouillez le boîtier jusqu'à ce que le bouton de verrouillage s'enclenche.
- Mettez votre ordinateur sous tension et démarrez le système d'exploitation.
- Connectez le produit à un port USB libre de votre ordinateur.
- Votre système reconnaît automatiquement le produit ; aucun pilote ne doit être installé.
- En cas échéant, suivez les indications de votre système d'exploitation.
- Vous pouvez désormais utiliser le produit.

Remarque

- Si le disque dur utilisé est déjà partitionné et que des données se trouvent sur le disque dur, vous pouvez y accéder directement.
- Les disques durs nouveaux doivent non partitionnés doivent être partitionnés et formatés après l'initialisation. Vous trouverez une description des étapes dans la notice relative au système d'exploitation de votre PC / ordinateur portable.

4. Exclusion de garantie

La société Hama GmbH & Co KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par un non respect des consignes du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.

5. Datos técnicos

Tensión de funcionamiento / consumo de corriente	5 V \Rightarrow max. 900 mA
Compatibilidad	Puerto USB-C & USB-A
Requisitos del sistema	Windows 11 / 10 macOS 11 \geq
Especificación USB	USB 3.2 Gen2
Tamaños de discos duros	2242 (22x42 mm) 2260 (22x60 mm) 2280 (22x80 mm)
M.2-Modul Keys	SATA: B+M Key NVME: B+M Key M Key

Nota

- En caso de fallo o de que el producto deje de reaccionar, desenchufe el producto, espere algunos segundos y vuelva a enchufarlo.

Remarque

- Débranchez le produit, patientez quelques secondes, puis rebranchez-le en cas de problème ou dans le cas où le produit ne réagit plus.

E Instrucciones de uso

1. Contenido del paquete

- USB-behuizing voor harde schijf
- 2 Cable USB
- Bevestiging voor harde schijven
- Warmtegeleider
- Deze bedieningsinstructies

2. Instrucciones de seguridad

- No intente mantener o reparar el aparato por cuenta propia. Encargando cualquier trabajo de mantenimiento al personal especializado competente.
- No abra el producto y no lo siga operando de presentar deterioros.
- No opere el producto fuera de los límites de potencia indicados en los datos técnicos.
- No realice cambios en el aparato. Esto conllevaría la pérdida de todos los derechos de la garantía.
- Este aparato, como todos los aparatos eléctricos, no debe estar en manos de los niños.
- Emplee el producto exclusivamente para la función para la que fue diseñado.
- Proteja el producto de la suciedad, la humedad y el sobrecalentamiento y utilícelo solo en recintos secos.
- El producto está diseñado sólo para el uso dentro de edificios.
- No opere el producto en las inmediaciones de la calefacción, de otras fuentes de calor o bajo la radiación directa del sol.
- No utilice el producto ni dentro ni fuera de permitan aparatos electrónicos.
- No deje caer el producto ni lo someta a sacudidas fuertes.
- Deseche el material de embalaje en conformidad con las disposiciones locales sobre el desecho vigentes.

Aviso

- Antes de retirar un disco duro de la carcasa de disco duro, asegúrese de que la transmisión de datos ha finalizado.
- Utilice siempre la función **Expulsar** de su sistema operativo antes de proceder a extraer el disco duro de la carcasa de disco duro.
- El contrario, no se puede excluir la posibilidad de que se produzca una pérdida de datos.
- Hama GmbH & Co KG no se responsabilizará en ningún caso por la pérdida de datos guardados en medios de almacenamiento de datos.

3. Puesta en marcha y funcionamiento

- Abra la carcasa del disco duro presionando el botón negro de bloqueo. Ahora deslice la tapa de la carcasa de disco duro hacia atrás.
- Los discos duros de tamaño 2242 (22 x 42 mm) y 2260 (22 x 60 mm) deben sujetarse con el fijador adjunto.
- Introduzca el disco duro SSD en la carcasa con cuidado.
- Pegue la almohadilla térmica en la SSD.
- Vuelva a cerrar la carcasa hasta que encaje el botón de bloqueo.
- Encienda su ordenador y espere a que arranque completamente.
- Conecte el producto a un puerto USB libre de su ordenador.
- El producto se reconoce automáticamente, sin necesidad de instalar ningún controlador.
- En caso necesario, siga las instrucciones de su sistema operativo.
- El producto se puede utilizar ahora.

Nota

- Si el disco duro empleado ya cuenta con particiones y ya contiene datos, ahora puede acceder a ellos.
- Los discos duros nuevos o sin particiones deben ser sometidos a formato y partición tras la inicialización. Los pasos correspondientes para ello los puede consultar en el manual del sistema operativo de su PC/notebook.

4. Exclusion de responsabilidad

Hama GmbH & Co KG no se responsabiliza ni concede garantía por los daños que surjan por una instalación, montaje o manejo incorrectos del producto o por la no observación de las instrucciones de manejo y/o de las instrucciones de seguridad.

5. Datos técnicos

Tensión de funcionamiento / consumo de corriente	5 V \Rightarrow max. 900 mA
Compatibilidad	Puerto USB-C & USB-A
Requisitos del sistema	Windows 11 / 10 macOS 11 \geq
Especificación USB	USB 3.2 Gen2
Tamaños de discos duros	2242 (22x42 mm) 2260 (22x60 mm) 2280 (22x80 mm)
M.2-Modul Keys	SATA: B+M Key NVME: B+M Key M Key

Nota

- En caso de fallo o de que el producto deje de reaccionar, desenchufe el producto, espere algunos segundos y vuelva a enchufarlo.

Remarque

- Débranchez le produit, patientez quelques secondes, puis rebranchez-le en cas de problème ou dans le cas où le produit ne réagit plus.

NL Gebruiksaanwijzing

1. Inhoud van de verpakking

- USB-behuizing voor harde schijf
- 2 USB-kabel
- Bevestiging voor harde schijven
- Warmtegeleider
- Deze bedieningsinstructies

2. Veiligheidsinstructies

- Niet probeer het product zelf te onderhouden of te repareren. Laat onderhouds- en reparatiewerkzaamheden door vakpersoneel uitvoeren.
- Open het product niet en gebruik het niet meer als het beschadigd is.
- Gebruik het product niet buiten de in de technische gegevens vermelde vermogensgrenzen.
- Verander niets aan het toestel. Daardoor vervalt elke aanspraak op garantie.
- Elektrische apparaten dienen buiten het bereik van kinderen gehouden te worden!
- Gebruik het product uitsluitend voor het doel waarvoor het gemaakt is.
- Bescherm het product tegen vuil, vocht en oververhitting en gebruik het alleen in droge omgevingen.
- Het product is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnen gebouwen.
- Gebruik het product niet in de onmiddellijke nabijheid van een verwarming of andere warmtebronnen en stel het niet bloot aan directe zonnestralen.
- Gebruik het product niet binnen omgevingen, waarin elektronische apparatuur niet is toegestaan.
- Laat het product niet vallen en stel het niet bloot aan zware schokken of stoten.
- Het verpakkingsmateriaal direct en overeenkomstig de lokaal geldende afvoervoorschriften afvoeren.

Waarschuwing

- Voordat u een harde schijf uit de behuizing wegneemt, dient u er zeker van te zijn dat de gegevensoverdracht is voltooid.
- Gebruik u niet allen tijde de functie **Uitwerpen** van uw besturingssysteem; voordat u een harde schijf uit de behuizing verwijdert.
- Indien hier niet wordt gelet, dan kan gegevensverlies niet worden uitgesloten!
- De firma Hama GmbH & Co KG is nooit aansprakelijk voor het verlies van gegevens die op informatiedragers zijn opgeslagen.

3. Ingebruikneming en werking

- Open de behuizing van de harde schijf door de zwarte vergrendelknop in te drukken.
- Schuif nu het deksel van de behuizing naar achteren.
- Harde schijven met de afmetingen 2242 (22x42 mm) en 2260 (22x60 mm) moeten worden vastgezet met het bijgeleverde bevestigingsstuk.
- Plak de thermische pad op de SSD.
- Sluit de behuizing opnieuw tot de vergrendelingsknop vastklikt.
- Start uw computer weer helemaal op.
- Sluit het product op een vrije USB-poort van uw computer aan.
- Het product wordt automatisch herkend, het installeren van een driver is niet nodig.
- Volg evt. de aanwijzingen van uw besturingssysteem op.
- Het product kan nu worden gebruikt.

Aanwijzing

- Indien de gebruikte harde schijf reeds is gepartioneerd en er gegevens op de harde schijf aanwezig zijn, heeft u toegang tot deze gegevens.
- Nieuwe resp. niet gepartioneerde harde schijven moeten na het initialiseren worden gepartioneerd en geformatteerd. Hoe daarbij te werk te gaan vindt u in de handleiding voor het besturingssysteem van uw pc/notebook.

4. Uitsluiting van garantie en aansprakelijkheid

Hama GmbH & Co KG aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid of garantiebclaims voor schade of gevolgschade, welke door ondeskundige installatie, montage en ondeskundig gebruik van het product ontstaan of het resultaat zijn van het niet in acht nemen van de bedieningsinstructies en/of veiligheidsinstructies.

5. Technische specificaties

Bedrijfsspanning / stroomverbruik	5 V \Rightarrow max. 900 mA
Compatibiliteit	Attacco USB-C & USB-A
Requisiti minimi di sistema	Windows 11 / 10 macOS 11 \geq
Specifica USB	USB 3.2 Gen2
Festplattengrößen	2242 (22x42 mm) 2260 (22x60 mm) 2280 (22x80 mm)
M.2-Modul Keys	SATA: B+M Key NVME: B+M Key M Key

Avvertenza

- In presenza di un guasto o se il prodotto non reagisce più, scollegare il prodotto, attendere alcuni secondi e collegarlo nuovamente.

Aanwijzing

- Koppel het product los, wacht u enige seconden en sluit u het product weer aan, indien er zich een storing voordoet of het product niet meer reageert.

I Istruzioni per l'uso

1. Contenuto della confezione

- Case per hard-disk USB
- 2 Cavo USB
- Festplatten-Fixierer
- Wärmeleitpad
- Niniesza instrukcja obsługi

2. Indicazioni di sicurezza:

- Non tentare di aggiustare o riparare l'apparecchio da soli. Fare eseguire qualsiasi lavoro di riparazione al personale specializzato competente.
- Non aprire il prodotto e non utilizzarlo più se danneggiato.
- Non mettere in esercizio il prodotto al di fuori dei suoi limiti di rendimento indicati nei dati tecnici.
- Non apportare modifiche all'apparecchio per evitare di perdere i diritti di garanzia.
- Tenere questo apparecchio, come tutte le apparecchiature elettriche, fuori dalla portata dei bambini!
- Utilizzare il prodotto esclusivamente per lo scopo previsto.
- Proteggere il prodotto da sporcizia, umidità e surriscaldamento e utilizzarlo solo in ambienti asciutti.
- Il prodotto è stato concepito solo per l'utilizzo all'interno degli edifici.
- Evitare di mettere in esercizio il prodotto in prossimità di riscaldamento, altre fonti di calore o la luce diretta del sole.
- Non utilizzare il prodotto in zone in cui non sono ammesse le apparecchiature elettroniche.
- Non fare cadere il prodotto e non sottoporlo a forti scossoni!
- Materiali immediatamente il materiale d'imballaggio attenendosi alle prescrizioni locali vigenti.

Attenzione

- Prima di rimuovere un disco rigido dal suo alloggiamento, assicurarsi che la trasmissione dati sia stata completata.
- Prima di rimuovere un disco rigido da un suo alloggiamento, utilizzare sempre la funzione Espelli del proprio sistema operativo.
- Nel caso contrario, non si può escludere la possibilità di perdita di dati.
- L'azienda Hama GmbH & Co KG non si assume alcuna responsabilità in

